



Petromax

DE Gebrauchsanleitung für Anzündkamin XL

EN Translation of the original instructions for use for
Charcoal Chimney XL

+

FR **FI** **DA** **IT** **NL**

NO **PL** **SV** **ES** **CS**

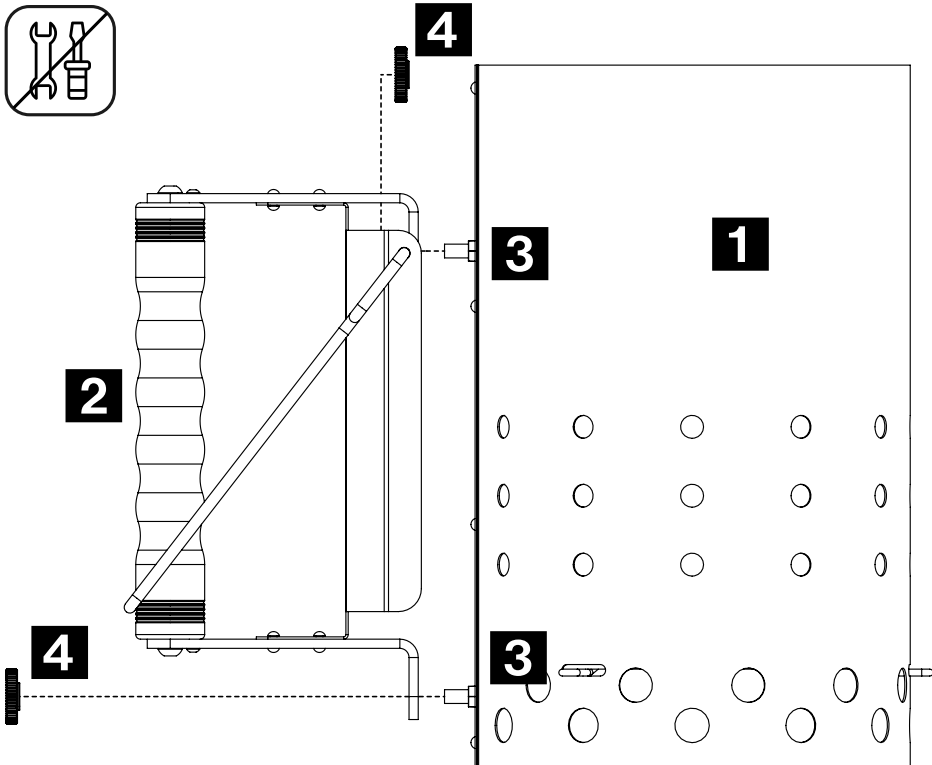


Gebrauchsanleitung für Anzündkamin XL	4
Translation of the original instructions for use for Charcoal Chimney XL	7
Traduction du mode d'emploi original Cheminée d'allumage XL	10
Oversættelse af den originale brugsanvisning Skorstensstarter XL	13
Alkuperäinen käyttöohjeen käännös Savupiipun käynnistin XL	16
Traduzione delle istruzioni per l'uso originali Avvio del camino XL	19
Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing Schoorsteenstarter XL	22
Oversettelse av den originale bruksanvisningen Schoorsteenstarter XL	25
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi Starter kominowy XL	28
Översättning av den ursprungliga bruksanvisningen Skorstensstartare XL	31
Traducción de las instrucciones de uso originales Arranque de la chimenea XL	34
Překlad originálního návodu k použití Startér komína XL	37



EN: Your language is not available? Use this QR code to get more information. **BG:** Вашият език не е достъпен? Използвайте този QR код, за да получите повече информация. **ZH:** 您的语言不适用?使用此二维码获取更多消息。 **EL:** Η γλώσσα σας δεν είναι διαθέσιμη; Χρησιμοποιήστε αυτόν τον κωδικό QR για να λάβετε περισσότερες πληροφορίες. **ID:** Bahasa Anda tidak tersedia? Gunakan kode QR ini untuk mendapatkan informasi lebih lanjut. **JA:** あなたの言語が利用できませんか?このQRコードで詳細をご確認ください。 **KO:** 귀하의 언어를 사용할 수 없나요? 이 QR 코드를 사용하여 자세한 정보를 확인하세요. **LV:** Jūsu valoda nav pieejama? Izmantojiet šo QR kodu, lai iegūtu vairāk informācijas. **LT:** Jūsų kalbos nėra? Norėdami gauti daugiau informacijos, naudokite šį QR kodą. **PT:** A sua língua não está disponível? Utilize este código QR para obter mais informações. **RO:** Limba dvs. nu este disponibilă? Utilizați acest cod QR pentru a obține mai multe informații. **SK:** Váš jazyk nie je k dispozícii? Použite tento QR kód na získanie ďalších informácií. **SL:** Vaš jezik ni na voljo? Za več informacij uporabite to kodo QR. **TR:** Diliniz mevcut değil mi? Daha fazla bilgi almak için bu QR kodunu kullanın. **UK:** Ваша мова недоступна? Скористайтесь цим QR-кодом, щоб отримати більше інформації. **HU:** Az Ön nyelve nem elérhető? Használja ezt a QR-kódot további információkért.

Montage Montage
Assembly Montering
Montage Montaż
Samling Montering
Kokoonpano Montaje
Montaggio Montáž



Gebrauchsanleitung für Anzündkamin XL

Informationen zu dieser Anleitung

Lies die Gebrauchsanleitung vollständig durch, bevor du den Petromax Anzündkamin verwendest. Die Gebrauchsanleitung bildet die Grundlage für den sicherheitsgerechten Umgang mit dem Anzündkamin. Unsachgemäße Verwendung kann zu Personen- und Sachschäden führen. Die Gebrauchsanleitung muss grundsätzlich auch bei Weiterverkauf mitgegeben werden! Bewahre daher alle Unterlagen für den späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Anzündkamin ist ausschließlich für den privaten Gebrauch im Freien bestimmt, um die Glut eines Holzkohlegrills zu entzünden.

Der Anzündkamin eignet sich für Grill-Holzkohle, Grill-Holzkohlebrikett und feste Anzündhilfen. Nur Anzündhilfen entsprechend EN 1860-3 verwenden!




Die Verwendung von imprägnierten Grill-Holzkohlen und Grill-Holzkohlebriketts kann zu einer erhöhten Rauchentwicklung führen und wird daher nicht zum Anzünden im Anzündkamin empfohlen.

Zum Anzünden oder Wiederanzünden keinen Spiritus oder Benzin verwenden!

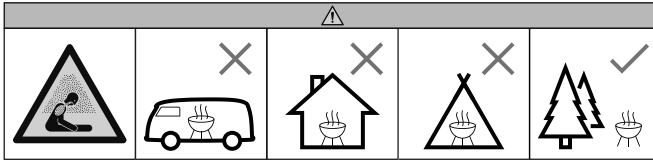
2. Sicherheit

2.1 Warnzeichen und Signalwörter in der Gebrauchsanleitung

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Bedienungsanleitung verwendet:

	<p>Warnung! Verletzungsgefahr! Bezeichnet Situationen, die zu Verletzungen führen können, wenn sie nicht vermieden werden.</p>
	<p>Sachbeschädigungsgefahr! Bezeichnet Situationen, die zu Schäden an dem Produkt führen können, wenn sie nicht vermieden werden.</p>
	<p>Hinweis! Macht den Benutzer auf wichtige Anweisungen zur Bedienung in der Gebrauchsanleitung aufmerksam.</p>

2.2 Sicherheitshinweise



Nicht in geschlossenen Räumen nutzen!

Benutze den Anzündkamin nur auf einer feuerfesten, waagerechten Ebene.

Halte für den Notfall einen geeigneten Feuerlöscher bereit.

	<p>Achtung! Der Anzündkamin wird sehr heiß.</p> <p>Zum Schutz vor Verbrennungen verwende Hitzeschutzhandschuhe. Betreibe den Anzündkamin immer unter Aufsicht! Lass den Anzündkamin während des Vorheizens niemals unbeaufsichtigt. Beim Umgang ist stets Vorsicht geboten.</p>
--	--

	<p>Achtung! Kinder und Haustiere fernhalten!</p>
--	---

3. Lieferumfang und Bedienung

Lieferumfang (siehe auch Skizze Seite 3)



- | | |
|--|------------------------------|
| 1 Kamin | 3 2 x Schlossschraube |
| 2 Handgriff aus Holz mit Griffbügel und Hitzeschild | 4 2 x Rändelmutter |

Bedienung

	<p>Vorsicht! Zum Anzünden oder Wiederanzünden keinen Spiritus oder Benzin verwenden!</p>
--	---

1. Befüll den Anzündkamin maximal bis an den Rand mit Grill-Holzkohle oder Grill-Holzkohlenbriketts, je nach Bedarf und Grill. Stell anschließend den Anzündkamin auf einen feuerfesten Untergrund. Das kann eine Betonplatte sein, oder gleich der Grill selbst.

- Entzünde die Grill-Holzkohle im Anzündkamin, platziere dafür festen Grillanzünder unter dem Anzündkamin, sodass dessen Flammen von unten durch die Grillkohle ziehen. Bis die Glut bereit ist, dauert es je nach Menge ca. 30 Minuten.
- Sobald der Grillanzünder abgebrannt und die Grill-Holzkohle vollständig durchgeglüht ist, schütte diese in deinen Grill. Fertig ist die perfekte Glut!







	<p>Hinweis!</p> <p>Grillgut erst auflegen, wenn der Brennstoff mit einer Ascheschicht bedeckt ist!</p>
	<p>Warnung! Verletzungsgefahr!</p> <p>Halte den Anzündkamin stets in ausreichendem Abstand zum Körper! Achte auf umherfliegende Funken!</p>

4. Entsorgungshinweise

Entsorge die Materialien sortenrein getrennt in den vorgesehenen Sammelsystemen.

Beachte die aktuell geltenden Entsorgungsvorschriften, wenn du dein Produkt entsorgen möchtest.

5. Technische Daten

	cc-xl		19 cm / 7,5 in
	Edelstahl, Buchenholz		1880 g / 66,3 oz
	30,5 x 32,6 x 19 cm / 12 x 12,8 x 7,5 in		6,5 l / 6,87 qt

6. Service

Bei Fragen und Problemen unterstützen wir dich gern. Unseren Kundenservice erreichst du per E-Mail unter: service@petromax.de

Translation of the original instructions for use for Charcoal Chimney XL

DE

EN

FR

DA

FI

IT

NL

NO

PL

SV

ES

CS

Information on these instructions

Read the instructions for use completely before using the Petromax chimney starter. The instructions for use form the basis for the safe use of the chimney starter. Improper use can lead to personal injury and damage to property. The instructions for use must always be included when reselling! Therefore, keep all documents for later use or for subsequent owners.

1. Intended use

The chimney starter is intended exclusively for private outdoor use to ignite the embers of a charcoal barbecue.

The chimney starter is suitable for barbecue charcoal, barbecue charcoal briquettes and solid lighting aids. Only use lighting aids in accordance with EN 1860-3!




The use of impregnated barbecue charcoal and barbecue charcoal briquettes can lead to increased smoke development and is therefore not recommended for lighting in the chimney starter.

Do not use alcohol or gasoline for lighting or relighting!

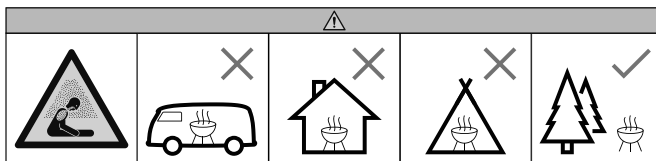
2. Security

2.1 Warning signs and signal words in the instructions for use

The following symbols and signal words are used in these operating instructions:

	Warning! Risk of injury! Refers to situations that can lead to injuries if they are not avoided.
	Risk of damage to property! Indicates situations that can lead to damage to the product if they are not avoided.
	Please note! Draws the user's attention to important operating instructions in the user manual.

2.2 Safety instructions



Do not use in closed rooms!

Only use the chimney starter on a fireproof, level surface.

Have a suitable fire extinguisher ready in case of emergency.



Caution! The chimney starter gets very hot.

Use heat protection gloves to protect against burns. Always operate the chimney starter under supervision! Never leave the chimney starter unattended during preheating. Always exercise caution when handling.



Caution! Keep children and pets away!

3. Installation and operation

Scope of delivery (see also sketch on page 3)

- | | |
|--|----------------------------|
| 1 Fireplace | 3 2 x carriage bolt |
| 2 Wooden handle with handle bar and heat shield | 4 2 x knurled nut |



Operation



Caution! Do not use alcohol or gasoline to light or relight the appliance!

1. Fill the chimney starter to the brim with barbecue charcoal or barbecue charcoal briquettes, depending on your requirements and barbecue. Then place the chimney starter on a fireproof surface. This can be a concrete slab or the barbecue itself.

- Light the barbecue charcoal in the chimney starter, placing a solid barbecue lighter under the chimney starter so that its flames pass through the charcoal from below. Depending on the quantity, it will take approx. 30 minutes until the embers are ready.
- As soon as the barbecue lighter has burnt down and the barbecue charcoal is completely glowing, pour it into your barbecue. The perfect embers are ready!







	<p>Please note!</p> <p>Only place food on the grill when the fuel is covered with a layer of ash!</p>
	<p>Warning! Risk of injury!</p> <p>Always keep the chimney starter at a sufficient distance from your body! Watch out for flying sparks!</p>

4. Disposal instructions

Dispose of the materials separately by type in the designated collection systems.

Observe the currently applicable disposal regulations if you wish to dispose of your product.

5. Technical data

	cc-xl		19 cm / 7,5 in
	Stainless steel, beech wood		1880 g / 66,3 oz
	30,5 x 32,6 x 19 cm / 12 x 12,8 x 7,5 in		6,5 l / 6,87 qt

6. Service

We will be happy to help you with any questions or problems. You can reach our customer service team by e-mail at: service@petromax.de

Traduction du mode d'emploi original

Cheminée d'allumage XL

Informations sur ce guide

Lisez entièrement le mode d'emploi avant d'utiliser la cheminée d'allumage Petromax. Le mode d'emploi constitue la base d'une utilisation de la cheminée d'allumage conforme aux règles de sécurité. Une utilisation non conforme peut entraîner des dommages corporels et matériels. Le mode d'emploi doit également être remis en cas de revente ! Conserve donc tous les documents pour une utilisation ultérieure ou pour les propriétaires ultérieurs.

1. Utilisation conforme à la destination

La cheminée d'allumage est exclusivement destinée à un usage privé en plein air, pour allumer les braises d'un barbecue au charbon de bois.

La cheminée d'allumage convient pour le charbon de bois pour barbecue, les briquettes de charbon de bois pour barbecue et les allume-feu solides. N'utilisez que des allume-feu conformes à la norme EN 1860-3 !




L'utilisation de charbons de bois imprégnés pour barbecue et de briquettes de charbon de bois pour barbecue peut entraîner un dégagement de fumée plus important et n'est donc pas recommandée pour l'allumage dans la cheminée d'allumage.

Ne pas utiliser d'alcool à brûler ou d'essence pour allumer ou rallumer le feu !

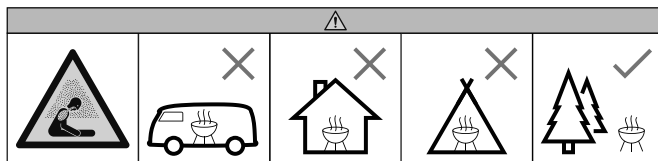
2. Sécurité

2.1 Signes d'avertissement et mots de signalisation dans le mode d'emploi

Les symboles et mots de signalisation suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi :

	<p>Avertissement ! Risque de blessure ! Désigne des situations qui peuvent entraîner des blessures si elles ne sont pas évitées.</p>
	<p>Risque de dommages matériels ! Désigne des situations qui, si elles ne sont pas évitées, peuvent entraîner des dommages sur le produit.</p>
	<p>Remarque ! Attire l'attention de l'utilisateur sur les instructions d'utilisation importantes figurant dans le mode d'emploi.</p>

2.2 Consignes de sécurité



Ne pas utiliser dans des locaux fermés !

N'utilise la cheminée d'allumage que sur un plan horizontal résistant au feu.

Garde un extincteur approprié à portée de main en cas d'urgence.

	<p>Attention ! La cheminée d'allumage devient très chaude.</p> <p>Utilise des gants de protection contre la chaleur pour te protéger des brûlures. Utilise toujours la cheminée d'allumage sous surveillance ! Ne laisse jamais la cheminée d'allumage sans surveillance pendant le préchauffage. La prudence est toujours de mise lors de la manipulation.</p>
--	--

	<p>Attention ! Tenir les enfants et les animaux domestiques à l'écart !</p>
--	--

3. Montage et utilisation

Contenu de la livraison (voir aussi le schéma page 3)



- | | |
|--|-----------------------------|
| 1 Cheminée | 3 2 x Vis de serrure |
| 2 Poignée en bois avec étrier de préhension et bouclier thermique | 4 2 x Écrou moleté |

Utilisation

	<p>Attention ! Ne pas utiliser d'alcool à brûler ou d'essence pour allumer ou rallumer le feu !</p>
--	--

1. Remplis la cheminée d'allumage au maximum jusqu'au bord avec du charbon de bois pour barbecue ou des briquettes de charbon de bois pour barbecue, selon les besoins et le barbecue. Pose ensuite la cheminée d'allumage sur une surface résistante au feu. Il peut s'agir d'une dalle en béton ou du barbecue lui-même.

2. Allume le charbon de bois du barbecue dans l'allume-feu, place pour cela un allume-barbecue solide sous l'allume-feu, de sorte que ses flammes traversent le charbon de bois du barbecue par le bas. Selon la quantité, il faut compter environ 30 minutes pour que les braises soient prêtes.
3. Une fois que l'allume-barbecue a brûlé et que le charbon de bois pour barbecue est complètement incandescent, verse-le dans ton barbecue. La braise parfaite est prête !







	<p>Remarque !</p> <p>Ne poser les aliments à griller que lorsque le combustible est recouvert d'une couche de cendres !</p>
	<p>Avertissement ! Risque de blessure !</p> <p>Maintiens toujours l'allume-feu à une distance suffisante du corps ! Attention aux étincelles !</p>

4. Instructions pour l'élimination

Élimine les matériaux triés séparément dans les systèmes de collecte prévus à cet effet.

Respecte la législation actuellement en vigueur en matière d'élimination des déchets si tu souhaites te débarrasser de ton produit.

5. Données techniques

	cc-xl		19 cm / 7,5 in
	acier inoxydable, bois de hêtre		1880 g / 66,3 oz
	30,5 x 32,6 x 19 cm / 12 x 12,8 x 7,5 in		6,5 l / 6,87 qt

6. Service

Nous te soutenons volontiers en cas de questions ou de problèmes. Tu peux contacter notre service clientèle par e-mail à l'adresse suivante : service@petromax.de

Oversættelse af den originale brugsanvisning Skorstensstarter XL

Information om disse instruktioner

Læs brugsanvisningen grundigt igennem, før du bruger Petromax' skorstensstarter. Brugsanvisningen er grundlaget for sikker brug af skorstensstarteren. Forkert brug kan føre til personskader og materielle skader. Brugsanvisningen skal altid overdrages ved videresalg af apparatet! Opbevar derfor alle dokumenter til senere brug eller til efterfølgende ejere.

1. Tilsigtet anvendelse

Skorstensstarteren er udelukkende beregnet til privat udendørs brug til at tænde gløderne i en kulgrill.

Skorstensstarteren er egnet til grillkul, grillkulbriketter og faste optændingshjælpemidler. Brug kun optændingshjælpemidler i overensstemmelse med EN 1860-3!




Brug af imprægnerede grillkul og grillkulsbriketter kan føre til øget røgudvikling og anbefales derfor ikke til optænding i skorstensstarteren.

Brug ikke sprit eller benzin til optænding eller genoptænding!

2. Sikkerhed

2.1 Advarselsskilte og signalord i brugsanvisningen

Følgende symboler og signalord anvendes i denne betjeningsvejledning:

	Advarsel! Risiko for personskade! Betegner situationer, der kan føre til skader, hvis de ikke undgås.
	Risiko for skade på ejendom! Angiver situationer, der kan føre til beskadigelse af produktet, hvis de ikke undgås.
	Bemærk venligst! Henleder brugerens opmærksomhed på vigtige betjeningsinstruktioner i betjeningsvejledningen.

DE

EN

FR

DA

FI

IT

NL

NO

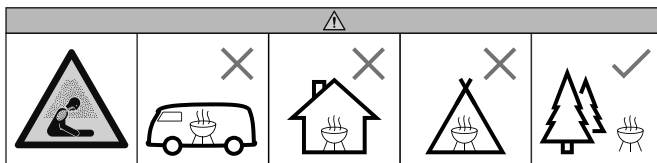
PL

SV

ES

CS

2.2 Sikkerhedsinstruktioner



Må ikke bruges i lukkede rum!

Brug kun skorstensstarteren på en brandsikker, plan overflade.

Hav en passende ildslukker klar i tilfælde af en nødsituation.



Forsigtig! Skorstensstarteren bliver meget varm.

Brug varmebeskyttelseshandsker for at beskytte mod forbrændinger. Brug altid skorstensstarteren under opsyn! Efterlad aldrig skorstensstarteren uden opsyn under forvarmning. Udvis altid forsigtighed ved håndtering.



Forsigtig! Hold børn og kæledyr væk!

3. Montering og betjening

Leveringsomfang (se også skitse på side 3)



- | | |
|--|----------------------------|
| 1 Pejs | 3 2 x Vognbolt |
| 2 Træhåndtag med håndtagsstang og varmeskjold | 4 2 x Rillet møtrik |

Betjening



Forsigtig! Brug ikke sprit eller benzin til optænding eller genoptænding!

1. Fyld skorstensstarteren helt op med grillkul eller grillkulsbriketter, afhængigt af dine behov og din grill. Placer derefter skorstensstarteren på en brandsikker overflade. Det kan være en betonplade eller selve grillen.
2. Tænd grillkullene i skorstensstarteren ved at placere en solid grilltænder under skorstensstarteren, så flammerne passerer gennem kullene nedefra. Afhængigt af mængden tager det ca. 30 minutter, før gløderne er klar.
3. Så snart grilltænderen er brændt ned, og grillkullene er helt glødende, hælder du det i din grill. De perfekte gløder er klar!







	<p>Bemærk venligst!</p> <p>Læg kun mad på grillen, når brændstoffet er dækket af et lag aske!</p>
	<p>Advarsel! Risiko for personskade!</p> <p>Hold altid skorstensstarteren i tilstrækkelig afstand fra din krop! Pas på flyvende gnister!</p>

4. Instruktioner til bortskaffelse

Bortskaf materialerne separat efter type i de dertil indrettede indsamlingssystemer.

Overhold de gældende regler for bortskaffelse, hvis du ønsker at bortskaffe dit produkt.

5. Tekniske data

	cc-xl		19 cm / 7,5 in
	Rustfrit stål, bøgetræ		1880 g / 66,3 oz
	30,5 x 32,6 x 19 cm / 12 x 12,8 x 7,5 in		6,5 l / 6,87 qt

6. Service

Vi vil med glæde hjælpe dig med eventuelle spørgsmål eller problemer. Du kan kontakte vores kundeserviceteam via e-mail på: service@petromax.de

DE

EN

FR

DA

FI

IT

NL

NO

PL

SV

ES

CS

Alkuperäisen käyttöohjeen käännös Savupiipun käynnistin XL

Näitä ohjeita koskevat tiedot

Lue käyttöohjeet kokonaan ennen Petromax-piipun käynnistimen käyttöä. Käyttöohjeet ovat savupiipun käynnistimen turvallisen käytön perusta. Vääränlainen käyttö voi johtaa henkilövahinkoihin ja omaisuusvahinkoihin. Käyttöohjeet on aina luovutettava laitteen jälleenmyynnin yhteydessä! Säilytä siksi kaikki asiakirjat myöhempää käyttöä tai myöhempiä omistajia varten.

1. Käyttötarkoitus

Savupiipun sytytin on tarkoitettu yksinomaan yksityiseen ulkokäyttöön hiiligrillin hiilloksen sytyttämiseen.

Savupiipun sytytin sopii grillihiilille, grillihiilibriketeille ja kiinteille sytytystarvikkeille. Käytä vain EN 1860-3:n mukaisia sytytysapuvälineitä!




Kyllästetyn grillihiilen ja grillihiilibrikettien käyttö voi johtaa lisääntyneeseen savunmuodostukseen, eikä niitä siksi suositella sytytettäväksi savupiipun sytyttimessä.

Älä käytä polttoainetta tai bensiiniä sytyttämiseen tai uudelleen sytyttämiseen!

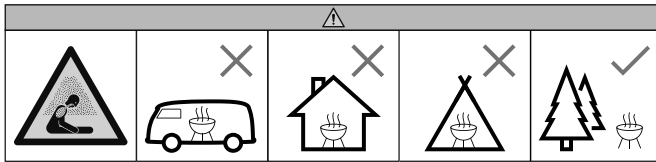
2. Turvallisuus

2.1 Varoitusmerkit ja merkkisanat käyttöohjeissa

Tässä käyttöohjeessa käytetään seuraavia symboleja ja merkkisanoja:

	<p>Varoitus! Loukkaantumisvaara! Viittaa tilanteisiin, jotka voivat johtaa vammoihin, jos niitä ei vältetä.</p>
	<p>Omaisuusvahinkojen vaara! Ilmaisee tilanteita, jotka voivat johtaa tuotteen vaurioitumiseen, jos niitä ei vältetä.</p>
	<p>Huomaa! Kiinnittää käyttäjän huomion tärkeisiin käyttöohjeisiin käyttöohjeissa.</p>

2.2 Turvallisuusohjeet



Älä käytä suljetuissa tiloissa!

Käytä savupiipun sytytintä vain tulenkestävällä, tasaisella alustalla.

Pidä sopiva sammutin valmiina hätätilanteita varten.

	<p>Varoitus! Savupiipun sytytin kuumenee erittäin kuumaksi.</p> <p>Käytä lämpösuoja-käsineitä palovammoilta suojaamiseksi. Käytä savupiipun sytytintä aina valvonnan alaisena! Älä koskaan jätä savupiipun käynnistintä ilman valvontaa esilämmityksen aikana. Ole aina varovainen käsitellessäsi.</p>
--	---

	<p>Varoitus! Pidä lapset ja lemmikit poissa!</p>
--	---

3. Kokoaminen ja käyttö

Toimituksen laajuus (ks. myös luonnos sivulla 3)

- | | |
|--|----------------------------|
| 1 Takka | 3 2 x Vaunupultti |
| 2 Puinen kahva, jossa on kahvatanko ja lämpösuoja | 4 2 x Rengasmutteri |

Operaatio

	<p>Varoitus! Älä käytä polttoainetta tai bensiiniä sytyttämiseen tai uudelleen sytyttämiseen!</p>
--	--

1. Täytä savupiippusytytin ääriään myöten grillihiilellä tai grillihiilibriketeillä tarpeidesi ja grillisi mukaan. Aseta sitten savupiipun käynnistin tulenkestävälle alustalle. Tämä voi olla betoni-laatta tai itse grilli.

DE

EN

FR

DA

FI

IT

NL

NO

PL

SV

ES

CS

DE

EN

FR

DA

FI

IT

NL

NO



PL

SV

ES

CS

- Sytytä grillihiilet savupiipun sytyttimeen asettamalla kiinteä grillaussytytin savupiipun sytyttimen alle niin, että sen liekit kulkevat hiilen läpi alhaalta. Määrän mukaan kestää noin 30 minuuttia, kunnes hiillos on valmis.
- Heti kun grillisytytin on palanut loppuun ja grillihiili on täysin hehkuvaa, kaada se grilliin. Täydellinen hiillos on valmis!







	<p>Huomaa!</p> <p>Laita ruokaa grilliin vasta, kun polttoaine on tuhkerokoksen peitossa!</p>
	<p>Varoitus! Loukkaantumisvaara!</p> <p>Pidä savupiipun sytytin aina riittävän etäällä kehostasi! Varo lentäviä kipinöitä!</p>

4. Hävittämisohjeet

Hävitä materiaalit erikseen lajeittain niille tarkoitettuihin keräysjärjestelmiin.

Noudata kulloinkin voimassa olevia hävittämismääräyksiä hävittäessäsi tuotetta.

5. Tekniset tiedot

	cc-xl		19 cm / 7,5 in
	Ruostumaton teräs, pyökki		1880 g / 66,3 oz
	30,5 x 32,6 x 19 cm / 12 x 12,8 x 7,5 in		6,5 l / 6,87 qt

6. Palvelu

Autamme sinua mielellämme kaikissa kysymyksissä tai ongelmissa. Tavoitat asiakaspalvelutiimimme sähköpostitse osoitteesta service@petromax.de.

Traduzione delle istruzioni per l'uso originali Avvio del camino XL

DE

EN

FR

DA

FI

IT

NL

NO

PL

SV

ES

CS

Informazioni su queste istruzioni

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare l'avviatore per camino Petromax. Le istruzioni per l'uso costituiscono la base per l'utilizzo sicuro dell'avviatore per camini. Un uso improprio può causare danni a persone e cose. Le istruzioni per l'uso devono sempre essere consegnate quando l'apparecchio viene rivenduto! Pertanto, conservare tutti i documenti per un uso successivo o per i proprietari successivi.

1. Uso previsto

Lo starter per camino è destinato esclusivamente all'uso privato all'aperto per accendere le braci di un barbecue a carbonella.

L'avviatore per camino è adatto per carbonella per barbecue, bricchette di carbonella per barbecue e ausili per l'accensione solidi. Usare solo i dispositivi di accensione conformi alla norma EN 1860-3!




L'uso di carbone per barbecue impregnato e di bricchette di carbone per barbecue può provocare un maggiore sviluppo di fumo e non è quindi consigliato per l'accensione nel camino d'avviamento.

Non utilizzare benzina o spirito per l'accensione o la riaccensione!

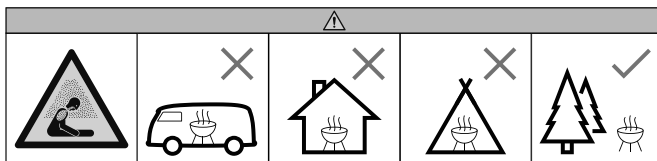
2. Sicurezza

2.1 Cartelli di avvertimento e parole di segnalazione nelle istruzioni per l'uso

Nelle presenti istruzioni per l'uso vengono utilizzati i seguenti simboli e parole di segnalazione:

	Attenzione! Rischio di lesioni! Si riferisce a situazioni che possono causare lesioni se non vengono evitate.
	Rischio di danni alle cose! Indica situazioni che possono danneggiare il prodotto se non vengono evitate.
	Attenzione! Richiama l'attenzione dell'utente su importanti indicazioni operative contenute nelle istruzioni per l'uso.

2.2 Istruzioni di sicurezza



Non utilizzare in ambienti chiusi!

Utilizzare l'avviatore per camino solo su una superficie piana e resistente al fuoco.

Tenere pronto un estintore adeguato in caso di emergenza.

	<p>Attenzione! L'avviatore del camino è molto caldo.</p> <p>Utilizzare guanti di protezione dal calore per proteggersi dalle ustioni. Utilizzare l'avviatore per camini sempre sotto sorveglianza! Non lasciare mai incustodito l'avviatore per camini durante il preriscaldamento. Prestare sempre attenzione durante la manipolazione.</p>
	<p>Attenzione! Tenere lontani i bambini e gli animali domestici!</p>

3. Montaggio e funzionamento

Contenuto della fornitura (vedere anche lo schizzo a pagina 3)

- 1** Camino **3** 2 x Bullone a carrello
- 2** Manico in legno con impugnatura e scudo termico **4** 2 x Dado zigrinato

Operazione

	<p>Attenzione! Non utilizzare benzina o spirito per l'accensione o la riaccensione!</p>
--	--

1. Riempire lo starter del camino fino all'orlo con carbone per barbecue o bricchette per barbecue, a seconda delle esigenze e del barbecue. Posizionare quindi l'avviatore del camino su una superficie ignifuga. Può trattarsi di una lastra di cemento o del barbecue stesso.

2. Accendere la carbonella per barbecue nel camino d'avviamento, posizionando un accendino da barbecue solido sotto il camino d'avviamento in modo che le sue fiamme attraversino la carbonella dal basso. A seconda della quantità, ci vorranno circa 30 minuti prima che la brace sia pronta.
3. Non appena l'accendino per barbecue è bruciato e la carbonella è completamente incandescente, versatela nel barbecue. La brace perfetta è pronta!

	<p>Attenzione!</p> <p>Mettere il cibo sulla griglia solo quando il combustibile è coperto da uno strato di cenere!</p>
	<p>Attenzione! Rischio di lesioni!</p> <p>Tenere sempre l'avviatore del camino a una distanza sufficiente dal corpo! Attenzione alle scintille che volano!</p>

4. Istruzioni per lo smaltimento

Smaltire i materiali separatamente per tipo nei sistemi di raccolta designati.

Se si desidera smaltire il prodotto, attenersi alle norme vigenti in materia di smaltimento.

5. Dati tecnici

	cc-xl		19 cm / 7,5 in
	Acciaio inox, legno di faggio		1880 g / 66,3 oz
	30,5 x 32,6 x 19 cm / 12 x 12,8 x 7,5 in		6,5 l / 6,87 qt

6. Servizio

Saremo lieti di aiutarvi per qualsiasi domanda o problema. Il nostro servizio clienti può essere contattato via e-mail all'indirizzo: service@petromax.de Istruzioni per l'uso dell'avviatore per camino XL

DE

EN

FR

DA

FI

IT

NL

NO

PL

SV

ES

CS

Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing Schoorsteenstarter XL

Informatie over deze instructies

Lees de gebruiksaanwijzing volledig door voordat u de Petromax schoorsteenstarter gebruikt. De gebruiksaanwijzing vormt de basis voor een veilig gebruik van de schoorsteenstarter. Ondeskundig gebruik kan leiden tot persoonlijk letsel en materiële schade. De gebruiksaanwijzing moet altijd worden overhandigd als het apparaat wordt doorverkocht! Bewaar daarom alle documenten voor later gebruik of voor volgende eigenaars.

1. Beoogd gebruik

De schoorsteenstarter is uitsluitend bedoeld voor privégebruik buitenshuis om de sintels van een houtskoolbarbecue aan te steken.

De schoorsteenstarter is geschikt voor barbecuekool, barbecuekoolbriketten en vaste aanmaakhulp-middelen. Gebruik alleen aanmaakhulpmiddelen die voldoen aan EN 1860-3!




Het gebruik van geïmpregneerde barbecuehoutschool en barbecuehoutschoolbriketten kan leiden tot verhoogde rookontwikkeling en wordt daarom niet aanbevolen voor het aansteken in de schoorsteenstarter.

Gebruik geen spiritus of benzine voor het aansteken of opnieuw aansteken!

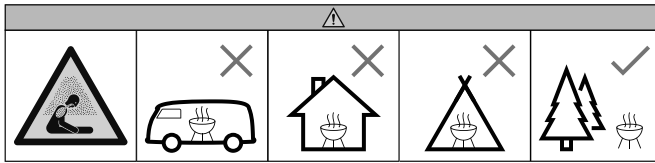
2. Beveiliging

2.1 Waarschuwingstekens en signaalwoorden in de gebruiksaanwijzing

In deze handleiding worden de volgende symbolen en signaalwoorden gebruikt:

	<p>Waarschuwing! Gevaar voor letsel!</p> <p>Verwijst naar situaties die tot verwondingen kunnen leiden als ze niet worden vermeden.</p>
	<p>Risico op materiële schade!</p> <p>Geeft situaties aan die kunnen leiden tot schade aan het product als ze niet worden vermeden.</p>
	<p>Let op!</p> <p>Wijst de gebruiker op belangrijke bedieningsinstructies in de handleiding.</p>

2.2 Veiligheidsinstructies



Niet gebruiken in gesloten ruimtes!

Gebruik de schoorsteenstarter alleen op een vuurvaste, vlakke ondergrond.

Houd een geschikte brandblusser gereed in geval van nood.

	<p>Let op! De schoorsteenstarter wordt erg heet.</p> <p>Gebruik hittebestendige handschoenen ter bescherming tegen brandwonden. Bedien de schoorsteenstarter altijd onder toezicht! Laat de schoorsteenstarter nooit onbeheerd achter tijdens het voorverwarmen. Wees altijd voorzichtig bij het hanteren.</p>
--	---

	<p>Let op! Houd kinderen en huisdieren uit de buurt!</p>
--	---

3. Montage en bediening

Leveringsomvang (zie ook schets op pagina 3)

- | | |
|---|-------------------------|
| 1 Open haard | 3 2 x Slotbout |
| 2 Houten handvat met greeplijst en hitteschild | 4 2 x Kartelmoer |

Operatie

	<p>Let op! Gebruik geen spiritus of benzine voor het aansteken of opnieuw aansteken!</p>
--	---

1. Vul de schoorsteenstarter tot de rand met barbecuehoutscool of barbecuekoolbriketten, afhankelijk van je wensen en barbecue. Plaats de schoorsteenstarter vervolgens op een vuurvaste ondergrond. Dit kan een betonnen plaat zijn of de barbecue zelf.

DE

EN

FR

DA

FI

IT

NL

NO



PL

SV

ES

CS

2. Steek de houtskool in de schoorsteen aan door een stevige barbecueaansteker onder de schoorsteen te plaatsen, zodat de vlammen van onderaf door de houtskool gaan. Afhankelijk van de hoeveelheid duurt het ongeveer 30 minuten tot de sintels klaar zijn.
3. Zodra de barbecueaansteker is opgebrand en de houtskool helemaal gloeit, giet je het in je barbecue. De perfecte sintels zijn klaar!







	<p>Let op!</p> <p>Plaats alleen voedsel op de grill als de brandstof bedekt is met een laag as!</p>
	<p>Waarschuwing! Gevaar voor letsel!</p> <p>Houd de schoorsteenstarter altijd op voldoende afstand van uw lichaam! Kijk uit voor rondvliegende vonken!</p>

4. Instructies voor verwijdering

Voer de materialen gescheiden per soort af in de daarvoor bestemde inzamelsystemen.

Houd u aan de geldende voorschriften voor afvalverwerking als u het product wilt weggooien.

5. Technische gegevens

	cc-xl		19 cm / 7,5 in
	Roestvrij staal, beuken- hout		1880 g / 66,3 oz
	30,5 x 32,6 x 19 cm / 12 x 12,8 x 7,5 in		6,5 l / 6,87 qt

6. Service

We helpen je graag met vragen of problemen. Je kunt onze klantenservice per e-mail bereiken op: service@petromax.de Gebruiksaanwijzing voor de Schoorsteenstarter XL

Øversettelse av den originale bruksanvisningen

Schoorsteenstarter XL

Informasjon om disse instruksjonene

Les hele bruksanvisningen før du tar i bruk Petromax skorsteinsstarter. Bruksanvisningen danner grunnlaget for sikker bruk av skorsteinsstarteren. Feil bruk kan føre til personskader og materielle skader. Bruksanvisningen skal alltid overleveres ved videresalg av apparatet! Ta derfor vare på alle dokumenter for senere bruk eller for senere eiere.

1. Tiltent bruk

Grillstarteren er utelukkende beregnet på privat bruk utendørs for å tenne glørne i en kullgrill.

Pipestarteren er egnet for grillkull, grillkullbriketter og faste opptenningshjelpemidler. Bruk kun opptenningshjelpemidler i henhold til EN 1860-3!




Bruk av impregneret grillkull og grillkullbriketter kan føre til økt røykutvikling og anbefales derfor ikke til opptenning i skorsteinsstarteren.

Ikke bruk sprit eller bensin til tenning eller ettertenning!

2. Sikkerhet

2.1 Advarselsskilt og signalord i bruksanvisningen

Følgende symboler og signalord brukes i denne bruksanvisningen:

	Advarsel! Fare for personskade! Refererer til situasjoner som kan føre til skader hvis de ikke unngås.
	Risiko for skade på eiendom! Indikerer situasjoner som kan føre til skade på produktet hvis de ikke unngås.
	Vær oppmerksom på dette! Gjør brukeren oppmerksom på viktige bruksanvisninger i bruksanvisningen.

DE

EN

FR

DA

FI

IT

NL

NO

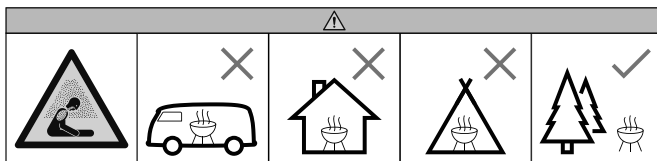
PL

SV

ES

CS

2.2 Sikkerhetsinstruksjoner



Må ikke brukes i lukkede rom!

Bruk skorsteinsstarteren kun på et brannsikkert, plant underlag.

Ha et egnet brannslukningsapparat klart i tilfelle en nødsituasjon.

	<p>Forsiktig! Skorsteinsstarteren blir svært varm.</p> <p>Bruk varmebeskyttelseshansker for å beskytte mot brannskader. Bruk alltid skorsteinsstarteren under oppsyn! La aldri skorsteinsstarteren stå uten tilsyn under forvarming. Vær alltid forsiktig ved håndtering.</p>
	<p>Forsiktig! Hold barn og kjæledyr unna!</p>

3. Montering og drift



Leveringsomfang (se også skisse på side 3)

- | | |
|--|----------------------------|
| 1 Peis | 3 2 x Vognbolt |
| 2 Trehåndtak med håndtaksstang og varmeskjold | 4 2 x Riflet mutter |

Drift

	<p>Forsiktig! Ikke bruk sprit eller bensin til tenning eller ettertenning!</p>
--	---

1. Fyll skorsteinsstarteren til randen med grillkull eller grillkullbriketter, avhengig av behov og grill. Plasser deretter grillstarteren på et brannsikkert underlag. Dette kan være en betongplate eller selve grillen.
2. Tenn grillkullet i skorsteinsstarteren ved å plassere en solid grilltenner under skorsteinsstarteren slik at flammene går gjennom grillkullet nedenfra. Avhengig av mengden tar det ca. 30 minutter før glørne er klare.
3. Så snart grilltenneren har brent ned og grillkullet er helt glødende, heller du det i grillen. Den perfekte gløden er klar!







	<p>Vær oppmerksom på dette!</p> <p>Legg bare mat på grillen når brenselet er dekket av et askelag!</p>
	<p>Advarsel! Fare for personskade!</p> <p>Halte den Anzündkamin stets in ausreichendem Abstand zum Körper! Achte auf umherfliegende Funken!</p>

4. Instruksjoner for avhending

Kast materialene separat etter type i de angitte innsamlingsystemene.

Følg gjeldende avhendingforskrifter hvis du ønsker å avhende produktet.

5. Tekniske data

	cc-xl		19 cm / 7,5 in
	Rustfritt stål, bøketre		1880 g / 66,3 oz
	30,5 x 32,6 x 19 cm / 12 x 12,8 x 7,5 in		6,5 l / 6,87 qt

6. Service

Vi hjelper deg gjerne hvis du har spørsmål eller problemer. Du kan kontakte vår kundeservice via e-post på: service@petromax.de Bruksanvisning for Chimney Starter XL.

DE

EN

FR

DA

FI

IT

NL

NO

PL

SV

ES

CS

DE

EN

FR

DA

FI

IT

NL

NO

PL

SV

ES

CS

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi Starter kominowy XL

Informacje dotyczące tych instrukcji

Przed przystąpieniem do użytkowania nasady kominowej Petromax należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi. Instrukcja obsługi stanowi podstawę bezpiecznego użytkowania nasady kominowej. Nieprawidłowe użytkowanie może prowadzić do obrażeń ciała i szkód materialnych. Instrukcja obsługi musi być zawsze przekazywana w przypadku odsprzedaży urządzenia! Dlatego należy zachować wszystkie dokumenty do późniejszego wykorzystania lub dla kolejnych właścicieli.

1. Przeznaczenie

Rozpalka kominowa jest przeznaczona wyłącznie do użytku prywatnego na zewnątrz w celu rozpalenia żaru grilla węglowego.

Rozpalka kominowa nadaje się do węgla drzewnego do grilla, brykietów z węgla drzewnego do grilla i stałych rozpałek. Należy stosować wyłącznie rozpalki zgodne z normą EN 1860-3!




Używanie impregnowanego węgla drzewnego do grilla i brykietów z węgla drzewnego do grilla może prowadzić do zwiększonego wydzielania dymu i dlatego nie jest zalecane do rozpalania w kominku.

Nie używaj spirytusu ani benzyny do zapalania lub ponownego zapalania!

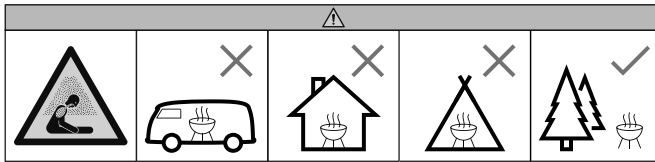
2. Bezpieczeństwo

2.1 Znaki ostrzegawcze i słowa sygnalizacyjne w instrukcjach użytkowania

W niniejszej instrukcji obsługi używane są następujące symbole i słowa sygnalizacyjne:

	<p>Ostrzeżenie! Ryzyko obrażeń! Odnosi się do sytuacji, które mogą prowadzić do obrażeń, jeśli się ich nie uniknie.</p>
	<p>Ryzyko uszkodzenia mienia! Wskazuje sytuacje, które mogą doprowadzić do uszkodzenia produktu, jeśli się ich nie uniknie.</p>
	<p>Uwaga! Zwraca uwagę użytkownika na ważne instrukcje obsługi w instrukcji obsługi.</p>

2.2 Instrukcje bezpieczeństwa



Nie używać w zamkniętych pomieszczeniach!

Przystawki kominowej należy używać wyłącznie na ognioodpornej, równej powierzchni.

Należy przygotować odpowiednią gaśnicę na wypadek sytuacji awaryjnej.

	<p>Uwaga! Rozrusznik komina bardzo się nagrzewa.</p> <p>W celu ochrony przed oparzeniami należy używać rękawic chroniących przed wysoką temperaturą. Przystawkę kominową należy zawsze obsługiwać pod nadzorem! Nigdy nie pozostawiać przystawki kominowej bez nadzoru podczas podgrzewania. Zawsze należy zachować ostrożność podczas obsługi.</p>
--	--

	<p>Uwaga! Trzymać dzieci i zwierzęta z dala!</p>
--	---

3. Montaż i obsługa

Zakres dostawy (patrz również szkic na stronie 3)

- | | |
|--|-----------------------------------|
| 1 Kominek | 3 2 x śruba wózka |
| 2 Drewniany uchwyt z pałką i osłoną termiczną | 4 2 x Nakrętka radełkowana |

Działanie

	<p>Uwaga! Nie używaj spirytusu ani benzyny do zapalania lub ponownego zapalania!</p>
--	---

DE

EN

FR

DA

FI

IT

NL

NO

PL

SV

ES

CS

DE

EN

FR

DA

FI

IT

NL

NO



PL

SV

ES

CS

1. Wypełnij ruszt kominowy po brzegi węglem drzewnym lub brykietami węgla drzewnego, w zależności od wymagań i posiadanego grilla. Następnie umieść ruszt kominowy na ognioodpornej powierzchni. Może to być płyta betonowa lub sam grill.
2. Rozpal węgiel drzewny w ruszcie kominowym, umieszczając solidną rozpałkę do grilla pod rusztem kominowym, tak aby jej płomień przechodził przez węgiel drzewny od dołu. W zależności od ilości, rozpalenie zajmie około 30 minut.
3. Gdy tylko podpałka do grilla się wypali, a węgiel drzewny będzie całkowicie rozżarzony, wsyp go do grilla. Idealny żar jest gotowy!







	<p>Uwaga! Umieszczaj jedzenie na grillu tylko wtedy, gdy paliwo jest pokryte warstwą popiołu!</p>
	<p>Ostrzeżenie! Ryzyko obrażeń! Zawsze trzymaj przystawkę kominową w odpowiedniej odległości od ciała! Uważaj na lecące iskry!</p>

4. Instrukcje dotyczące utylizacji

Materiały należy utylizować oddzielnie dla każdego typu w wyznaczonych systemach zbiórki.

Podczas utylizacji produktu należy przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów dotyczących utylizacji.

5. Dane techniczne

	cc-xl		19 cm / 7,5 in
	Stal nierdzewna, drewno bukowe		1880 g / 66,3 oz
	30,5 x 32,6 x 19 cm / 12 x 12,8 x 7,5 in		6,5 l / 6,87 qt

6. Usługa

Chętnie odpowiemy na wszelkie pytania lub problemy. Z naszym zespołem obsługi klienta można skontaktować się za pośrednictwem poczty elektronicznej pod adresem: service@petromax.de Instrukcja obsługi urządzenia Chimney Starter XL.

Översättning av den ursprungliga bruksanvisningen

Skorstensstartare XL

Information om dessa instruktioner

Läs igenom hela bruksanvisningen innan du använder Petromax skorstensstartare. Bruksanvisningen utgör grunden för en säker användning av skorstensstartaren. Felaktig användning kan leda till personskador och materiella skador. Bruksanvisningen måste alltid överlämnas när apparaten säljs vidare! Spara därför alla dokument för senare användning eller för efterföljande ägare.

1. Avsedd användning

Skorstensstartaren är uteslutande avsedd för privat utomhusbruk för att tända glöden i en kolgrill.

Skorstensstartaren är lämplig för grillkol, grillkolsbriketter och fasta tändhjälpmedel. Använd endast tändhjälpmedel i enlighet med EN 1860-3!




Användning av impregnerad grillkol och grillkolsbriketter kan leda till ökad rökutveckling och rekommenderas därför inte för tändning i skorstensstartaren.

Använd inte sprit eller bensin för att tända eller återtända!

2. Säkerhet

2.1 Varningsskyltar och signalord i bruksanvisningen

Följande symboler och signalord används i denna bruksanvisning:

	Varning för personskada! Risk för personskada! Avser situationer som kan leda till skador om de inte undviks.
	Risk för skador på egendom! Indikerar situationer som kan leda till skador på produkten om de inte undviks.
	Vänligen observera! Gör användaren uppmärksam på viktiga bruksanvisningar i bruksanvisningen.

DE

EN

FR

DA

FI

IT

NL

NO

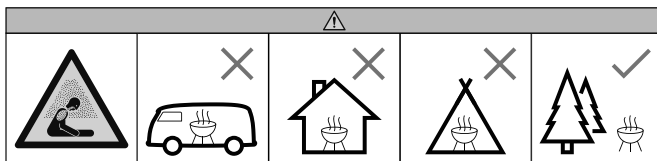
PL

SV

ES

CS

2.2 Säkerhetsanvisningar



Använd inte i slutna rum!

Använd skorstensstartaren endast på ett brandsäkert, plant underlag.

Ha en lämplig brandsläckare redo i händelse av en nödsituation.



Var försiktig! Skorstensstartaren blir mycket varm.

Använd värmeskyddshandskar för att skydda dig mot brännskador. Använd alltid skorstensstartaren under uppsikt! Lämna aldrig skorstensstartaren obevakad under förvärmning. Var alltid försiktig vid hantering.



Försiktighet! Håll barn och husdjur borta!

3. Montering och drift

Leveransomfattning (se även skiss på sidan 3)



- | | |
|--|---------------------------|
| 1 Öppen spis | 3 2 x vagnsbult |
| 2 Trähandtag med handtagsstång och värmesköld | 4 2 x Rändelmutter |

Drift



Var försiktig! Använd inte sprit eller bensin för tändning eller återtändning!

1. Fyll skorstensstartaren till brädden med grillkol eller grillkolsbriketter, beroende på dina behov och din grill. Placera sedan skorstensstartaren på ett brandsäkert underlag. Det kan vara en betongplatta eller själva grillen.
2. Tänd grillkolen i skorstensstartaren genom att placera en rejäl grilltändare under skorstensstartaren så att lågorna går igenom grillkolen underifrån. Beroende på mängden tar det ca 30 minuter innan glöden är klar.
3. Så snart grilltändaren har brunnit ner och grillkolen är helt glödande häller du den i din grill. Den perfekta glöden är klar!







	<p>Vänligen observera!</p> <p>Lägg endast mat på grillen när bränslet är täckt av ett lager aska!</p>
	<p>Varning för personskada! Risk för personskada!</p> <p>Håll alltid skorstensstartaren på tillräckligt avstånd från kroppen! Se upp för gnistbildning!</p>

4. Anvisningar för avfallshantering

Kassera materialet separat efter typ i de utsedda insamlingssystemen.

Beakta gällande bestämmelser om avfallshantering om du vill kassera din produkt.

5. Tekniska data

	cc-xl		19 cm / 7,5 in
	Rostfritt stål, bokträ		1880 g / 66,3 oz
	30,5 x 32,6 x 19 cm / 12 x 12,8 x 7,5 in		6,5 l / 6,87 qt

6. Tjänster

Vi hjälper dig gärna om du har några frågor eller problem. Du kan nå vår kundtjänst via e-post på: service@petromax.de Bruksanvisning för Chimney Starter XL.

DE

EN

FR

DA

FI

IT

NL

NO

PL

SV

ES

CS

Traducción de las instrucciones de uso originales

Arranque de la chimenea XL

Información sobre estas instrucciones

Lea completamente las instrucciones de uso antes de utilizar el arrancador de chimenea Petromax. Las instrucciones de uso constituyen la base para el uso seguro del arrancador de chimenea. Un uso inadecuado puede provocar daños personales y materiales. Las instrucciones de uso deben entregarse siempre que se venda el aparato. Por lo tanto, conserve todos los documentos para su uso posterior o para los siguientes propietarios.

1. Uso previsto

El arrancador de chimenea está destinado exclusivamente al uso privado en exteriores para encender las brasas de una barbacoa de carbón.

El arrancador de chimenea es adecuado para carbón de barbacoa, briquetas de carbón de barbacoa y medios de encendido sólidos. Utilice únicamente dispositivos de encendido conformes a la norma EN 1860-3.




El uso de carbón de barbacoa impregnado y de briquetas de carbón de barbacoa puede provocar una mayor formación de humo, por lo que no se recomienda encenderlos en el arrancador de chimenea.

No utilice alcohol ni gasolina para encender o volver a encender.

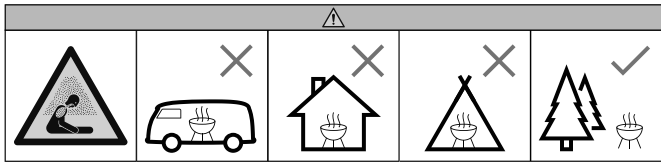
2. Seguridad

2.1 Señales de advertencia y palabras de advertencia en las instrucciones de uso

En este manual de instrucciones se utilizan los siguientes símbolos y palabras de señalización:

	<p>¡Atención! ¡Riesgo de lesiones!</p> <p>Se refiere a situaciones que pueden provocar lesiones si no se evitan.</p>
	<p>¡Precaución!</p> <p>Indica situaciones que pueden provocar daños en el producto si no se evitan.</p>
	<p>¡Indicación!</p> <p>Llama la atención del usuario sobre las indicaciones importantes del manual de instrucciones.</p>

2.2 Instrucciones de seguridad



No utilizar en locales cerrados.

Utilice el arrancador de chimenea únicamente sobre una superficie ignífuga y nivelada.

Tenga preparado un extintor adecuado en caso de emergencia.

	<p>¡Atención!</p> <p>Utilice guantes de protección térmica para evitar quemaduras. Utilice el arrancador de chimenea siempre bajo supervisión. No deje nunca el arrancador de chimenea desatendido durante el precalentamiento. Tenga siempre precaución al manipularlo.</p>
--	---

	<p>¡Precaución!</p>
--	----------------------------

3. Montaje y funcionamiento



Volumen de suministro (véase también el croquis de la página 3)

- 1** Chimenea
- 2** Mango de madera con barra y protector térmico
- 3** 2 x perno de carro
- 4** 2 x Tuerca moleteada

Operación

	<p>Atención No utilice gasolina ni alcohol para encender o volver a encender.</p>
--	--

1. Llene el arrancador de chimenea hasta el borde con carbón de barbacoa o briquetas de carbón de barbacoa, según sus necesidades y su barbacoa. A continuación, coloque el iniciador de chimenea sobre una superficie ignífuga. Puede ser una losa de hormigón o la propia barbacoa.
2. Encienda el carbón de la barbacoa en el arrancador de la chimenea, colocando un encendedor de barbacoa sólido debajo del arrancador de la chimenea para que sus llamas atraviesen el carbón desde abajo. Dependiendo de la cantidad, las brasas tardarán unos 30 minutos en estar listas.
3. En cuanto el encendedor de barbacoa se haya consumido y el carbón de barbacoa esté completamente incandescente, viértalo en su barbacoa. ¡Las brasas perfectas están listas!







	¡Atención!
	Coloque los alimentos en la parrilla sólo cuando el combustible esté cubierto por una capa de ceniza.
	¡Atención! ¡Riesgo de lesiones!
	Mantenga siempre el arrancador de chimenea a una distancia suficiente de su cuerpo. Cuidado con las chispas.

4. Instrucciones de eliminación

Elimine los materiales por separado según su tipo en los sistemas de recogida designados.

Si desea deshacerse del producto, respete la normativa vigente en materia de eliminación.

5. Datos técnicos

	cc-xl		19 cm / 7,5 in
	Acero inoxidable, madera de haya		1880 g / 66,3 oz
	30,5 x 32,6 x 19 cm / 12 x 12,8 x 7,5 in		6,5 l / 6,87 qt

6. Servicio

Estaremos encantados de ayudarle con cualquier duda o problema. Puede ponerse en contacto con nuestro equipo de atención al cliente por correo electrónico en: service@petromax.de Instrucciones de uso para el Chimney Starter XL.

Překlad originálního návodu k použití Startér komína XL

Informace o těchto pokynech

Před použitím komínového startéru Petromax si kompletně přečtete návod k použití. Návod k použití je základem pro bezpečné používání komínového startéru. Nesprávné použití může vést ke zranění osob a poškození majetku. Návod k použití musí být vždy předán při dalším prodeji spotřebiče! Proto si všechny dokumenty uschovejte pro pozdější použití nebo pro další majitele.

1. Zamýšlené použití

Komínový podpalovač je určen výhradně pro soukromé venkovní použití k zapálení žhavých uhlíků při grilování na dřevěném uhlí.

Komínový podpalovač je vhodný pro grilovací dřevěné uhlí, grilovací dřevěné brikety a pevné zapalovací pomůcky. Používejte pouze osvětlovací pomůcky v souladu s normou EN 1860-3!




Použití impregnovaného grilovacího dřevěného uhlí a grilovacích briket může vést ke zvýšenému vývinu kouře, a proto se nedoporučuje zapalovat v komínovém startéru.

Nepoužívejte líh nebo benzin k zapalování nebo opětovnému zapalování!

2. Zabezpečení

2.1 Výstražné značky a signální slova v návodu k použití

V tomto návodu k obsluze jsou použity následující symboly a signální slova:

	Pozor! Nebezpečí zranění! Označuje situace, které mohou vést ke zranění, pokud se jim nevyhneme.
	Riziko poškození majetku! Označuje situace, které mohou vést k poškození výrobku, pokud se jim nevyhnete.
	Vezměte prosím na vědomí! Upozorňuje uživatele na důležité pokyny v návodu k obsluze.

DE

EN

FR

DA

FI

IT

NL

NO

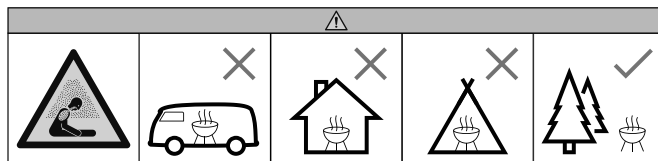
PL

SV

ES

CS

2.2 Bezpečnostní pokyny



Nepoužívejte v uzavřených místnostech!

Komínový startér použijte pouze na nehořlavém, rovném povrchu.

Pro případ nouze mějte připravený vhodný hasicí přístroj.



Pozor! Komínový startér se velmi zahřívá.

Na ochranu před popálením použijte ochranné rukavice. Komínový startér vždy obsluhujte pod dohledem! Nikdy nenechávejte komínový startér během předehřívání bez dozoru. Při manipulaci vždy dbejte zvýšené opatrnosti.



Pozor! Udržujte děti a domácí zvířata mimo dosah!

3. Montáž a provoz

Rozsah dodávky (viz také nákres na straně 3)



- | | |
|---|---------------------------------|
| 1 Krb | 3 2 x šroub vozíku |
| 2 Dřevěná rukojeť s rukojetí a tepelným štítem | 4 2 x Vroubkovaná matice |

Operace



Pozor! Nepoužívejte líh nebo benzín k zapalování nebo opětovnému zapalování!

1. Naplňte komínový podpalovač až po okraj grilovacím dřevěným uhlím nebo briketami, v závislosti na vašich požadavcích a grilu. Poté komínový podpalovač položte na ohnivzdorný povrch. Může to být betonová deska nebo samotný gril.
2. Zapalte dřevěné uhlí v komínovém podpalovači a umístěte pod něj pevný podpalovač tak, aby jeho plameny procházely dřevěným uhlím zespodu. V závislosti na množství trvá přibližně 30 minut, než jsou uhlíky hotové.
3. Jakmile zapalovač dohoří a grilovací dřevěné uhlí je zcela žhavé, nasypete ho do grilu. Dokonalé uhlíky jsou připraveny!







	<p>Vezměte prosím na vědomí!</p> <p>Pokrmu pokládejte na gril pouze tehdy, když je palivo pokryto vrstvou popela!</p>
	<p>Pozor! Nebezpečí zranění!</p> <p>Komínový startér udržujte vždy v dostatečné vzdálenosti od těla! Pozor na odletující jiskry!</p>

4. Pokyny k likvidaci

Materiály likvidujte odděleně podle druhu v určených sběrných systémech.

Pokud chcete výrobek zlikvidovat, dodržujte aktuálně platné předpisy o likvidaci.

5. Technické údaje

	cc-xl		19 cm / 7,5 in
	Nerezová ocel, bukové dřevo		1880 g / 66,3 oz
	30,5 x 32,6 x 19 cm / 12 x 12,8 x 7,5 in		6,5 l / 6,87 qt

6. Služba

Rádi vám pomůžeme s jakýmkoliv dotazy nebo problémy. Náš zákaznický servis můžete kontaktovat e-mailem na adrese: service@petromax.de Návod k použití komínového startéru XL.

DE

EN

FR

DA

FI

IT

NL

NO

PL

SV

ES

CS

Petromax GmbH
Sudenburger Wuhne 61
39116 Magdeburg
Germany

info@petromax.de

petromax.com

